

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

Pro bezproblémový průběh a organizaci Vašeho zájezdu je nezbytné, abyste akceptovali naše Všeobecné obchodní podmínky. Cestovní a platební podmínky upravují právní vztah mezi Vámi a JT Touristik GmbH, dále pouze JT. Platí dodatkově k §651 ff. BGB (německého Občanského zákoníku). Svoji objednávkou u nás uznáváte tyto VOP.

### 1. Uzavření Smlouvy o zájezdu

1.1 Nahlášením nabízíte JT závazné uzavření Smlouvy o zájezdu. Nahlášení zájezdu se může uskutečnit přes internet, faxem nebo telefonicky.

1.2 Smlouva se stává platnou přijetím, současně přijetím rezervace a potvrzením zájezdu, ze strany JT, a sice všemi smluvními partnery uvedenými v rezervaci zájezdu.

1.3 Pokud se obsah potvrzení o zájezdu odlišuje od obsahu nahlášení dle pravidla bodu 5.1, předkládá JT novou nabídku, na kterou je JT vázána po dobu 10 dní. Smlouva se na základě této nové nabídky uskutečňuje, pokud v rámci dané lhůty oznámíte JT přijetí, což se může uskutečnit také bezvýhradnou platbou ceny nebo nastoupením na cestu.

### 2. Platba

2.1 Cena zájezdu může být uhrazena převodem, inkasem SEPA (možno jen u německého konta), PayPal, Billpay "Paylater" (částečná platba) nebo kreditní kartou (MasterCard / VISA / American Express. Platba kartou je možná pouze v případě, že se majitel karty zároveň účastníkem zájezdu.

2.2 Faktura/potvrzení o zájezdu a doklad o pojištění jsou v zásadě posílány e-mailem. V ceně zájezdu všech paušálních zájezdů a rezervací hotelu jako jednotlivé služby je také vždy zahrnut pojistný doklad, který je jednotně vydáván dle § 651 k odst. 3 BGB (německého Občanského zákoníku). Pokud by nebyla žádná e-mailová adresa k dispozici, budou podklady zaslány faxem nebo poštou.

2.3 Platba cestovních služeb se uskutečňuje výhradně přímo na JT, i když je rezervace uskutečněna přes cestovní kancelář. Veškeré platby se provádí se zadáním rezervačního čísla, které je uvedeno na faktuře/potvrzení o zájezdu, a to výhradně na zde uvedené bankovní spojení. Toto neplatí při platbě Billpay „Paylater“. V tomto případě platí Billpay GmbH cenu zájezdu JT a provádí dle splátkového modelu, který zvolíte, odečet měsíčních splátek z Vašeho konta.

2.4 Po obdržení faktury/potvrzení o zájezdu a převzetí dokladu o pojištění proti úpadku ihned splatná záloha ve výši 30 % ceny zájezdu, minimálně však 50,00 EUR za každého účastníka zájezdu. Záloha se započítává k ceně zájezdu. Doplatek je po odečtení zálohy splatný nejpozději 45 dní před nástupem na zájezd. V případě platby zálohy a doplatku kreditní kartou nebo inkasem bude Vaše kreditní karta, popř. Váš účet, zatížen automaticky k příslušným termínům splatnosti. Při platbě Billpay jsou částky z Vašeho účtu stahovány ke smluveným měsíčním termínům splatnosti. Celkové úrokové poplatky jsou stahovány přímo po rezervaci z Billpay.

Při platbě kreditní kartou se k ceně zájezdu připočítává poplatek za platbu kreditní kartou ve výši 1 % celkové ceny zájezdu. Tato částka podléhá obchodnímu zaokrouhlení. Rovněž Vás prosíme, abyste si pohlídali eventuální platební limit své kreditní karty, aby mohla platba proběhnout v termínu.

Při platbě inkasem SEPA probíhá zatížení účtu s údajem čísla mandátu a identifikačním číslem věřitele DE36ZZZ00000018333. Doplatek je splatný 45 dní před odjezdem a konto je zatíženo se stejnými údaji. Při zvolené platební možnosti Billpay „Paylater“ si zarezervujete Váš zájezd a zaplatíte v platebním modelu dle Vaší volby. Zadejte prosím při procesu rezervace mimo jiné Vaši adresu a platební údaje. Nakonec zvolte jako způsob platby PayLater. Splatnost si můžete sami zvolit v rozmezí 3 – 24 měsíců. Poté obdržíte Vaši fakturu BillPay a přehled měsíčních plateb. Příslušné platby budou strhávány z Vašeho účtu. Při volbě platební možnosti PayLater platí navíc zvláštní smluvní podmínky pro splátkové obchody Billpay GmbH. Pokud jsou zvláštní smluvní

podmínky pro splátkové obchody v rozporu se Všeobecnými obchodními podmínkami, jsou přednostní zvláštní smluvní podmínky pro splátkové obchody. Do zvláštních smluvních podmínek pro splátkové obchody můžete nahlédnout zde.

Po uskutečnění platby celkové ceny zájezdu Vám zašleme cestovní pokyny nejpozději týden před začátkem zájezdu. Při rezervaci méně než 45 dní před začátkem zájezdu je ihned splatná celková částka.

2.5 V případě opoždění nebo neúplné úhrady příp. zálohy nebo doplatku si JT po upomínce příp. při odstoupení vyhrazuje právo vykonat svoji záruku a požadovat náhradu škody dle bodu 6.2. Při krátkodobých zájezdech (rezervace méně než 6 dní před začátkem zájezdu) je třeba zajistit, aby částka dorazila JT během dvou dnů. Zašlete nám proto prosím doklad o platbě (bankou ověřený / orazítovaný doklad o převodu nebo výpis konta) emailem nebo faxem.

2.6 Při rezervaci do 3 dnů před nástupem na zájezd může být faktura uhrazena pouze převodem, Billpay „Paylater“, Paypal nebo kreditní kartou (poplatek ve výši 1 % celkové ceny zájezdu), nikoli inkasem.

2.7 Při zpoždění platby Vás musíme dvakrát upomenout, za druhou a daždou další upomínku účtujeme poplatek ve výši 5,00 Euro.

### **3. Služby**

3.1 Záruka obsahu služby od JT vyplývá výhradně z obsahu potvrzení rezervace ve spojení s popisem zájezdu, který je platný v době zájezdu, a všech v popisu uvedených informací a vysvětlení. Pokud smluvní partneři při rezervaci vysloví speciální přání, nejsou pro JT závazná, přičemž se ale JT bude snažit těmto přáním vyjít vstříc.

3.2 Důležitá pozměňující nebo doplňující ujednání k obsahu zájezdu dle bodu 3.1 vyžadují výslovnou dohodu s JT. Z průkazných důvodů by měla být uzavřena písemně.

3.3 Všechny v popisu zájezdu uvedené ceny jsou uvedeny v EURO a platí na osobu.

### **4. Cestovní dokumenty**

4.1 Cestovní podklady budou zaslány emailem po doplatku resp. po zaplacení celkové ceny zájezdu, nejpozději 7 dní před odjezdem. Při elektronických letenkách (E-ticket) nebudou vystaveny žádné papírové letenky. Při e-letenkách bude při vyhotovením cestovních podkladů emailem zaslán kód (Filekey). Cestující obdrží své palubní lístky oproti předložení pasu/dokladu a letenkového kódu (Filekey) přímo na letišti u Check-In přepážky dané letecké společnosti. Odpovídající informace budou oznámeny zasláním cestovních podkladů emailem. Pokud by nebyla k dispozici emailová adresa, budou podklady zaslány faxem nebo poštou. Papírové letenky jsou v zásadě posílány poštou.

4.2 Při krátkodobých rezervacích (rezervace méně než 6 dnů před začátkem zájezdu) budou cestovní podklady po obdržení celkové ceny zaslány e-mailem. Při e-letenkách bude s vyhotovením cestovních podkladů zaslán kód (Filekey) e-mailem. Cestující obdrží své palubní lístky oproti předložení pasu/dokladu a letenkového kódu (Filekey) přímo na letišti u Check-In-přepážky dané letecké společnosti. Odpovídající informace budou oznámeny zasláním cestovních podkladů e-mailem. Pro papírové letenky je automaticky požadováno uložení na letišti. Odpovídající informace budou oznámeny zasláním cestovních podkladů e-mailem. Uložení papírových letenek stojí jednorázově 25,00 Euro na osobu. Pokud by nebyla k dispozici žádná e-mailová adresa, budou podklady zaslány faxem nebo expresní poštou.

### **5. Změny služeb a cen**

5.1 Odchylky podstatných cestovních služeb od smlouveného obsahu Smlouvy o zájezdu, které jsou jsou po uzavření smlouvy nezbytné a nebyly způsobeny JT v rozporu s dobrou vírou, budou provedeny pouze, pokud změny nejsou závažné a neomezují celkový charakter zájezdu.

5.2 Nároky na poskytnutí záruky smluvního partnera zůstávají nedotčeny, pokud jsou změněné služby stíženy nedostatky.

5.3 V případě závažné změny podstatné cestovní služby je smluvní partner oprávněn bezplatně odstoupit od smlouvy nebo uplatnit své právo dle bodu 5.6.

5.4 Úprava ceny na základě změny přepravních nákladů (např. palivových nákladů), poplatků (letištní taxy, bezpečnostní poplatky, státní poplatky) nebo změny kurzu je možné ve prospěch obou smluvních partnerů v rozsahu jejich působení na cenu zájezdu dle níže uvedených pravidel. Pokud se změna vztahuje na sedadlo, následuje zvýšení ceny ve výši podílu na sedadlo, v ostatních případech podíl částky na cestujícího. Navýšení ceny od 20. dne před smluveným začátkem zájezdu je vyloučeno. Předpokladem pro přizpůsobení ceny je, že je mezi uzavřením smlouvy a dohodnutým časem odjezdu časový úsek více než čtyř měsíců. Při změnách ceny vyšších než 5 % může smluvní partner odstoupit. Odstoupení je nutné oznámit okamžitě JT nebo cestovní kanceláři, přes kterou byl zájezd objednan. Ve Vašem vlastním zájmu a aby nedocházelo k nedorozuměním, doporučujeme důrazně, oznámit vše písemně (emilem, poštou nebo faxem).

5.5 JT informuje smluvního partnera neodkladně o rozhodujících změnách služeb, které mu byly dány na vědomí, totéž platí pro informaci o změnách cen.

5.6 Namísto odstoupení nebo v nepravděpodobném případě odřeknutí zájezdu ze strany JT může smluvní partner požadovat účast na jiném zájezdu v minimálně stejné hodnotě dle úpravy §651a odst. 5 S. 3 a 4 BGB.

## **6. Odstoupení ze strany cestujícího, změny objednávky, náhradní osoba**

6.1 Smluvní partner může odstoupit od zájezdu kdykoliv před začátkem zájezdu.

Směrodatný je příchod prohlášení o odstoupení v obvyklých obchodních časech u JT. Odstoupení by mělo být z důvodu vyhnutí se nedorozuměním oznámeno písemně. Nenastoupení na zájezd platí v zásadě jako odstoupení od zájezdu. I během zájezdu je smluvní partner oprávněn oznámit vypovězení Smlouvy o zájezdu; v tomto případě si musí k ceně zájezdu nechat připočítat obdržené cestovní služby. Pokud cestující z důvodu dřívějšího návratu ze zájezdu nebo jiných naléhavých důvodů nevyužije některé cestovní služby, bude se JT u poskytovatelů služeb snažit o náhradu ušetřených nákladů. Tato povinnost odpadá, pokud se jedná o zcela nepatrné služby nebo náhradě brání zákonné nebo úřední předpisy.

6.2 Rezervace, jejichž storno dorazí do JT Touristik GmbH do 20 hodin v den rezervace (kalendářní den rezervace), budou stornovány bezplatně. Výjimky z tohoto pravidla - Rezervace, které mají tyto letecké společnosti v rámci:

Ryanair (FR)

TUIfly (X3)

Easyjet (U2)

German (4U)

Euro Wings (EW)

Sun Express (XQ a XL)

U cest, které zahrnují letecké společnosti výše uvedené, již platí storno politika v souladu s našimi podmínkami.

Pro storno rezervace zašlete e-mail na: [service@jt.de](mailto:service@jt.de).

Od 20 hodin v den rezervace platí následující storno podmínky:

Při každém odstoupení se výše odškodnění ve prospěch JT určuje dle ceny zájezdu po odečtení obvyklých výdajů a takových výdajů, které JT může získat dalším využitím cestovních nákladů.

Zpravidla činí náklady na odstoupení, které musíme vyžadovat:

do 31. dne před začátkem zájezdu: 30%

od 30. dne před začátkem zájezdu: 35%,

od 22. dne před začátkem zájezdu: 45%

od 15. dne před začátkem zájezdu: 55%

od 9. dne před začátkem zájezdu: 80 %

od 1. dne před začátkem zájezdu a při nenastoupení na zájezd: 90%

Máte právo doložit, že v souvislosti s odstoupením nebo nenastoupením na cestu nevznikly JT žádné nebo vznikly výrazně nižší náklady než ty, které JT účtuje. JT doporučuje uzavřít pojištění

storna zájezdu nebo jiného kompletního balíčku pojištění.

6.3 JT podporuje dle možností přání smluvního partnera, která byla vyjádřena po rezervaci, např. změnu termínu zájezdu, destinace, místa nástupu na zájezd, ubytování, způsobu stravy nebo druhu dopravy (změny rezervace). V den rezervace (kalendářní den rezervace) mohou být provedeny přerezervace, které JT přijme do 20 hodin, dle ceny aktuální v daný den. Není za to vyžadován poplatek za přerezervaci ve výši 30 Euro na osobu. Využijte pro to prosím emailovou adresu [service@jt.de](mailto:service@jt.de).

Po 20. hodině v den rezervace do 30 dní před okamžikem odjezdu činí poplatek za zpracování ze strany JT 30,00 Euro na osobu. Pokud jsou následkem přebukování v období uvedeném ve větě 2 nutná další opatření při zpracování jinými poskytovateli služeb (např. leteckých společností) (v rámci paušálních zájezdů jsou činní různí poskytovatelé služeb), mohou vzniknout dodatečné náklady na zpracování, které budou konkrétně nebo v předpokládané výši sděleny přes JT před provedením změny. To se týká např. vícenákladů od leteckých společností týkajících se základního poplatku za přerezervaci a dodatečných poplatků ze změn k aktuální ceně letenek. Smluvnímu partnerovi je ponecháno průkazní právo, že navýšení ceny za služby ve výši 30,00 Euro na osobu nebo v jiné sdělené výši nevzniklo nebo vzniklo v podstatně nižším rozsahu. Od 30. dne před nástupem na zájezd budou změny prováděny jen prostřednictvím odstoupení a nové rezervace při dodržení bodu 6.2

6.4 Až do počátku zájezdu může smluvní partner požadovat, aby místo něj převzala práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy o zájezdu třetí osoba (převod smlouvy). JT může tento vstup třetí osoby zamítnout, pokud nedostačuje požadavkům zájezdu nebo jeho účasti brání zákonné předpisy nebo úřední nařízení. Po převodu smlouvy ručí třetí osoba a původní smluvní partner společně za vícenáklady z tohoto vzniklé. V ostatních případech platí příslušně bod 6.3 věta 2 až 4.

6.5 Pokud nesouhlasí jména a příjmení zadaná při rezervaci s úředním jménem, platí pro opravu (name change) příslušně pravidlo v bodě 6.3 věty 2 až 4.

## **7. Ukončení smlouvy z neobvyklých důvodů**

7.1 Pokud bude zájezd zásadně zkomplikován, ohrožen nebo narušen z důvodu nepředvídatelné vyšší moci, která vznikla po podpisu smlouvy, pak může JT stejně jako smluvní partner smlouvu vypovědět. Pokud bude smlouva vypovězena, pak může JT požadovat přiměřenou náhradu za práve poskytnuté nebo objednané služby; stejné právo může uplatnit i smluvní partner.

7.2 Dále je JT povinno přijmout taková opatření, zvláště pokud smlouva zahrnuje zpáteční cestu, aby byl cestující dopraven zpět. Vícenáklady na zpáteční dopravu ponese strany napůl. V ostatních případech případnou vícenáklady na vrub smluvního partnera.

## **8. Ručení od JT**

8.1 JT ručí v rámci povinnosti péče řádného obchodníka za:

1. svědomitou přípravu zájezdu
2. pečlivý výběr a kontrolu poskytovatele služeb
3. správnost popisu všech cestovních služeb uveřejněných na internetu a
4. řádné obstarání dohodnutých cestovních služeb.

8.2 JT ručí za zadlužení osob, které jsou pověřené poskytnutím služeb, pokud to zákon stanovuje.

## **9. Záruka**

9.1 Náprava: Pokud zájezd neprobíhá dle smlouvy, pak může cestující požadovat nápravu. JT může také sjednat nápravu způsobem, který zajistí náhradní službu stejné hodnoty. JT může také nápravu odmítnout, pokud to vyžaduje nepřiměřené úsilí.

9.2 Vlastní náprava: Bude-li náprava společností JT odmítnuta, aniž by JT k tomu byla oprávněna a promešká-li dodatečnou lhůtu nápravy, pokud nebyla náprava ve výjimečném případě nepotřebné, může si účastník zájezdu obstarat vlastní nápravu a od JT požadovat náhradu výdajů.

9.3 Snížení ceny: Za trvání smlouvy neodpovídajícího strávení zájezdu, může cestující požadovat odpovídající snížení ceny. Zájezd se poníží v takovém poměru, ve kterém by byla ve chvíli

prodeje hodnota ceny ve stavu bez nedostatků vzhledem ke skutečné hodnotě. Sleva se neuskuteční, pokud smluvní partner nedostatek neoznámí.

9.4 V případě závažného omezení může smluvní partner smlouvu vypovědět, za předpokladu uplynutí dodatečného termínu.

9.5 Oznámení cestovní kanceláři nedostačuje pro uplatnění nároku na přiznání slevy. Každý účastník zájezdu je povinen nahlásit své vlastní nároky, pokud však JT na základě shody jmen cestujících nevyhází z rodinného zájezdu.

9.6 Postoupení nároku na snížení ceny zájezdu a nároku na náhradu škody na spolucestujícího, na smluvního partnera jako zástupce spolucestujícího nebo na třetí osobu jsou vyloučeny.

9.7 Náhrada škody: Smluvní partner může nehledě na snížení nebo vypovězení požadovat náhradu škody kvůli nenaplnění, ledaže by nedostatek zájezdu vycházel z okolností, které JT nezastupuje.

## **10. Omezení ručení**

10.1 Smluvní ručení od JT za škody, které nejsou poškozením zdraví, je omezeno na trojnásobek ceny zájezdu:

a) pokud nebyly škody cestujících zapříčiněny úmyslně ani hrubou nedbalostí nebo  
b) pokud je JT za škody vzniklé cestujícímu kvůli nedbalosti poskytovatele služeb sama odpovědná

10.2 JT neručí za narušení služeb, škody na osobách a majetku v souvislosti se službami, které jsou zprostředkovány pouze jako cizí služby (např. výlety, sportovní akce, návštěvy divadel, výstavy, služby dopravce od a k vypsáním výchozím a cílovým místům). Pokud jsou tyto služby v popisu zájezdu a potvrzení rezervace výslovně označeny jako cizí služby tak, že je pro smluvní partnery jasně rozpoznatelné, že nejsou součástí cestovních služeb pořadatele zájezdu. Pořadatel zájezdu ručí také za

a) služby, které zahrnují dopravu zákazníků z uvedeného výchozího místa zájezdu k uvedenému cílovému místu, mezidopravu během zájezdu a ubytování během zájezdu,

b) pokud došlo ke škodě zákazníkům zapříčiněné porušením informačních, vysvětlujících nebo organizačních povinností pořadatele zájezdu.

10.3 Nárok na náhradu škody vůči JT je omezen do té míry, pokud vzniká na základě zákonných předpisů, které jsou aplikovány na služby obstarané poskytovatelem služeb, nárok na náhradu škody vůči poskytovateli služeb jen za určitých předpokladů a omezení, může být uplatněn nebo je za určitých předpokladů vyloučen.

10.4 Pokud JT obdrží stanovisko smluvního leteckého partnera, pak se ručení řídí dle ustanovení zákona o leteckém provozu ve spojení s Montrealskou dohodou. Montrealská dohoda omezuje ručení letecké společnosti za smrt nebo ublížení na těle stejně jako za ztrátu a poškození zavazadel. Pokud je v ostatních případech poskytovatelem služby JT, ručí dle ustanovení, která pro to platí.

## **11. Povinnost spoluúčasti**

11.1 Cestující je povinen při výskytu narušení služby spolupůsobit v rámci zákonných ustanovení, zamezit eventuálním škodám nebo je udržet co nejmenší, své stížnosti neodkladně oznámit místnímu delegátovi a požadovat nápravu. Tento je pověřen postarat se o nápravu, pokud je to možné.

11.2 Pokud od JT není ustanoven vlastní delegát, je cestující povinen si na vzniklé nedostatky neodkladně stěžovat u poskytovatele služeb (hotel, letecká společnost apod.). Pokud se neuskuteční náprava, je cestující povinen oznámit nedostatky zájezdu neodkladně na obchodní sídlo JT v Berlíně.

11.3 Nároky cestujících neodpadají pouze tehdy, pokud cestující svých povinností nedostojí bez vlastního zavinění a neodkladně svůj požadavek nápravy oproti JT dožene.

## **12. Vyloučení nároků a promlčení**

12.1 Nároky ze Smlouvy o zájezdu jsou uplatnitelné vůči JT v rámci jednoho měsíce od smluvně předpokládaného konce zájezdu, ledaže by smluvnímu partnerovi bylo zabráněno v dodržení lhůty bez jeho zavinění.

12.2 Nároky smluvního partnera na slevu a náhradu škody se promlčí za rok, pokud se nejedná o nároky z ohrožení života, tělesného poškození nebo zdraví smluvního partnera (deliktní ručení); tyto se promlčí za tři roky od konce roku, ve kterém nárok vznikl. Toto platí také pro nároky poskytovatelů sociálního pojištění, pokud na ně přešly nároky ze zákona nebo smlouvy.

### **13. Soudní příslušnost**

Platí německé právo při vyloučení mezinárodního obchodního práva (CSIG); pro případ, že je kupující obchodník, za sídlo soudu je dohodnut Berlin.

### **14. Pasové a zdravotní předpisy**

14.1 JT odkazuje v popisu služby na předpisy pro vstup do země v okamžiku nabídky zájezdu. Přitom se předpokládá, že cestující je státní občan Spolkové republiky Německo. Toto však cestujícího nezprošťuje povinnosti informovat se včas před nástupem na zájezd o aktuálně platných předpisech pro vstup do země. Zahraniční účastníci zájezdu se musí informovat na příslušném velvyslanectví nebo na příslušném konzulátu své vlasti. JT v tomto případě neručí za informace třetích osob, jako např. cestovních kanceláří.

14.2 JT neručí za včasné udělení a příchod nutných víz ze strany příslušného diplomatického zastoupení, pokud cestující pověřil JT jejich obstaráním, ledaže by JT zavinila zpoždění.

14.3 Cestující je sám zodpovědný za to, že splňuje všechny právní a skutkové předpoklady nutné k provedení zájezdu. JT tímto doporučuje zjistit si včas informace k pasovým, vízovým a bezpečnostním požadavkům a včas si vyjasnit zdravotní otázky. Informace k tomu najdete na [www.auswaertigesamt.de](http://www.auswaertigesamt.de). Otázky nutných očkování zodpoví lékař, tropický institut nebo zdravotní úřad.

### **15. Ochrana dat a všeobecná ustanovení**

15.1 Text smlouvy (popis služby) je ukládán. Text smlouvy a VOP platné v okamžiku Vaší rezervace Vám nejsou přímo přístupné, kdykoliv Vám však budou na přání dána k dispozici.

15.2 Smluvní partner se může kdykoliv písemně dotazovat, jestli a která osobní data o něm jsou u JT uložena.

15.3 Osobní data, která byla JT poskytnuta k odbavení Smlouvy o zájezdu, jsou chráněna proti zneužití dle Spolkového zákona o ochraně dat (BDGS).

15.4 Data, která smluvní partner poskytl, jsou u JT chráněna vhodnými technickými a organizačními prostředky tak, aby byla chráněna před náhodnou nebo předpokládanou manipulací, ztrátou, zničením nebo přístupem neoprávněných osob. Bezpečnostní opatření od JT jsou průběžně kontrolována a zlepšována příslušně k technologickému vývoji a organizačním možnostem.

15.5 Zákonodárci stanovili různé povinnosti a lhůty pro uložení. Po vypršení těchto lhůt budou odpovídající data obvykle smazána, pokud již nejsou potřebná pro naplnění smlouvy. Data, která tímto nejsou dotčena, budou smazána, jakmile naplní dříve jmenované důvody.

15.6 Užití tohoto webového serveru se řídí pravidly o ochraně dat. Pokud s tím nesouhlasíte, prosí JT, abyste tyto stránky již nevyužívali. JT si ponechává právo změnit, doplnit nebo částečně smazat pravidla o ochraně dat.

15.7 Data potřebná k žádosti (křestní jméno a příjmení, datum narození a adresa) jsou předávána společnosti Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss za účelem prověření bonity. Týká se to všech způsobů platby, akceptovaných JT s výjimkou platby přes Billpay „Paylater“.

Informace o bonitě na základě matematicko-statistického řízení při užití údajů o adrese odebíráme od společnosti Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss.

#### **15.8.1 Povolení k inkasu**

Zmocňuji JT Touristik GmbH, Spreetalallee 1, 14050 Berlin („JT“) a jejího poskytovatele platebních operací TeleCash GmbH & Co. KG, Konrad-Adenauer-Allee 1, 61118 Bad Vilbel („TeleCash“) strhnout si inkasem z mého účtu dnes splatnou výše uvedenou částku.

#### **15.8.2 Informace o právní ochraně dat:**

K mé platbě inkasem jsou vyžadovány následující údaje a zpracovány a používány následovně:

a) Platební údaje:

Moje platební údaje jsou: moje číslo účtu, můj kód banky, datum, čas a částka mé platby, číslo objednávky/stvrzenky JT a terminál ID internetového platebního systému u JT.

Moje platební údaje jsou TeleCash předávány k následujícím účelům:

– k provedení mé platby inkasa

– pouze s mým souhlasem (viz bod 3)

Kvůli zabránění zneužití platebních údajů a omezení rizik nedodržení platby. Za tímto účelem jsou stanoveny nejvyšší částky pro platby inkasem v rámci určitého období. JT může stanovit odlišné nejvyšší částky na jeden účet.

TeleCash může moje platební údaje využít k tomu, aby firmy, které jsou připojeny na jejich systém, dávaly doporučení pro svá rozhodnutí, zda chtějí akceptovat platbu inkasem. Za tímto účelem může TeleCash využít moje platební údaje na kratší dobu – několik dní – k zabránění zneužití bankovních údajů jinými firmami. Moje platební údaje nejsou používány za účelem prověření bonity.

b) Údaje pro zpětné inkaso:

– údaje pro zpětné inkaso jsou: moje číslo účtu, kód banky, skutečnost a částka pro inkaso.

– Pokud provedu zpětné inkaso, tzn. pokud nebylo inkaso ze strany mé banky provedeno nebo z mé strany zrušeno, jsou moje platební údaje předávány na TeleCash k následujícím účelům, nicméně pouze s mým souhlasem (viz níže bod 3):

Kvůli zabránění budoucích výpadků plateb. Jakmile bude požadavek vyrovnán, bude nahlášení zrušeno. Pokud jsem ale v souvislosti se zrušením uplatnil práva plynoucí ze vztahu s JT, nebude informace o zpětném inkasu nahlášena nebo opět neprodleně zrušena.

Za pomoci údajů o zpětném inkasu může TeleCash a také další společnosti, které chtějí systém akceptovat. TeleCash může za tímto účelem použít mé údaje o zpětném inkasu. Údaje o zpětném inkasu nejsou používány za účelem prověření bonity.

c) Požadované údaje:

– požadované údaje jsou: jméno, adresa, číslo účtu, kód banky, rezervační číslo / číslo faktury u JT, datum, částka a čas mé platby inkasem, datum, částka a důvod zpětného inkasa, bankovní poplatky zpětného inkasa, poplatky za upomínku.

– Když provedu zpětné inkaso, mohou být mé požadované údaje za účelem provedení požadavku předány TeleCash a poskytovateli pověřenému TeleCash, tedy Real Inkasso GmbH & Co. KG a Real Factoring GmbH, Hamburg („Real“), nicméně pouze s mým souhlasem (viz bod 3).

d) TeleCash je odpovědné místo za předané údaje ve smyslu Spolkového zákona o ochraně. Při požadovaných údajích je navíc odpovědným místem Real.

Moje platební údaje a údaje o zpětném inkasu mohou být v případě problému zpracovány systémem zpracování také koncernovými společnostmi TeleCash a jejich pověřenými společnostmi mimo EU. Jsou přitom zohledňovány předpisy o ochraně údajů.

Bližší informace obdržím na přání u TeleCash na [datenschutz@telecash.de](mailto:datenschutz@telecash.de).

15.8.3 Souhlas o právní ochraně dat:

Souhlasím se zjištěním, předáním, a užitím (uvedených v bodě 2) mých dat, pokud je můj souhlas potřebný.

Pokud nechci udělit souhlas, není platba inkasem možná. To však nemá vliv na další způsoby platby, které JT nabízí.

15.9 Platba BillPay „Paylater“

Pokud jste se rozhodli pro možnost platby „Paylater“ našeho partnera Billpay GmbH [<https://www.billpay.de/endkunden/>], budete v procesu rezervace požádáni o souhlas s předáním údajů potřebných pro provedení platby a prověření identity a bonity na Billpay. Pokud udělíte souhlas, budou Vaše údaje (křestní jméno a příjmení, ulice, číslo popisné, PSČ, místo a datum narození, telefonní číslo) a údaje související s Vaší rezervací předány na Billpay.

Za účelem vlastního prověření identity a bonity předává Billpay nebo partnerské společnosti pověřené Billpay údaje ekonomickým informačním kancelářím (informační kanceláře) a obdrží od

nich informace jako informace o bonitě na základě matematicko-statistického šetření, v jehož vyúčtování jsou zahrnuty mimo jiné údaje o adrese. Další podrobnosti a informace k zúčastněným informačním kancelářím jsou k dispozici v ustanovení o ochraně dat [<https://www.billpay.de/allgemein/datenschutz/>].

Za další nasazuje Billpay kvůli odhalení a prevenci podvodů případné pomocné prostředky třetí osoby. Údaje získané těmito pomocnými prostředky jsou zašifrované uloženy u případné třetí osoby, takže jsou čitelné pouze pro Billpay. Pouze pokud si zvolíte způsob platby „Paylater“ našeho spolupracujícího partnera Billpay, budou údaje použity, jinak údaje za 30 minut automaticky propadají.

#### **16. Neúčinnost jednotlivých ustanovení**

Neúčinnost jednotlivých ustanovení Smlouvy o zájezdu nemá za následek neúčinnost celé Smlouvy o zájezdu nebo ostatních podmínek, které jsou v ní uvedeny.

#### **17. Závěrečná ustanovení**

Doprava zvířat: domácí zvířata si můžete vzít s sebou pouze po potvrzení daného poskytovatele služeb. Časy zájezdu uvedené v prospektu nebo jiných médiích se nemusí shodovat s se sezónními časy v cílových oblastech nebo hotelech.

Pořadatel JT Touristik GmbH

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Student Agency s.r.o. Vezměte prosím na vědomí, že překlad má pouze informační charakter. V případě reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele zájezdu <http://www.jt.de/agb> Student Agency s.r.o., [www.dovolena.cz](http://www.dovolena.cz).

Stav: červen 2018

# JT Touristik – Allgemeine Reisebedingungen

Diese Allgemeinen Reisebedingungen werden Bestandteil des zwischen Ihnen (nachfolgend „Kunde“) und der als Reiseveranstalter handelnden LDI Digital International GmbH & Co. KG (nachfolgend „LDI“) abgeschlossenen Reisevertrags. Sie ergänzen die gesetzlichen Vorschriften der §§ 651a BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) und füllen diese aus. Diese Allgemeinen Reisebedingungen gelten ausschließlich, wenn LDI als Veranstalter der gebuchten Reise handelt. Die auf [www.lidl-reisen.de](http://www.lidl-reisen.de) und [www.lidl-reisen.at](http://www.lidl-reisen.at) abrufbaren „Allgemeinen Vermittlungsbedingungen für Buchungen von Reiseleistungen“ finden in diesem Fall keine Anwendung. Die Allgemeinen Vermittlungsbedingungen gelten ausschließlich für die Tätigkeit der LDI als Vermittlerin von Angeboten anderer Reiseveranstalter. Die jeweils anwendbaren Bedingungen werden Ihnen im Rahmen des Buchungsprozesses zur Verfügung gestellt. Unter der Marke „JT Touristik“ tritt LDI als Reiseveranstalter auf.

## 1. ABSCHLUSS DES REISEVERTRAGS

**1.1** Mit der Reiseanmeldung (Buchung) auf der Grundlage der Reiseausschreibung und der weiteren Angaben bei der vorvertraglichen Unterrichtung der LDI bietet der Kunde der LDI den Abschluss eines Reisevertrags verbindlich an. Der Reisevertrag kommt mit der Annahme durch LDI zustande.

**1.2** Über die Annahme, für die es keiner besonderen Form bedarf, wird der Kunde schriftlich oder per E-Mail durch Übersendung einer Reisebestätigung/Rechnung informiert. Weicht der Inhalt der Reisebestätigung/Rechnung vom Inhalt der Reiseanmeldung ab, ist LDI an das darin liegende neue Angebot 10 Tage gebunden. Der Reisevertrag kommt auf Grundlage des neuen Angebots zustande, wenn der Kunde innerhalb dieser Frist das Angebot annimmt.

**1.3** Die Reiseanmeldung erfolgt durch den Kunden auch für alle in der Anmeldung mit aufgeführten Reiseteilnehmer, für deren Vertragsverpflichtung der Anmelder wie für seine eigenen Verpflichtungen einsteht, sofern er eine entsprechende gesonderte Verpflichtung durch ausdrückliche und gesonderte Erklärung übernommen hat.

**1.4** Reisevermittler (z. B. Reisebüros) und Leistungsträger (z. B. Hotels, Beförderungsunternehmen) sind grundsätzlich nicht bevollmächtigt, im Namen der LDI Vereinbarungen zu treffen oder Zusicherungen zu machen, die vom Inhalt des Reisevertrags oder der Reiseausschreibung abweichen.

## 2. BEZAHLUNG, REISEUNTERLAGEN

**2.1** Zur Absicherung der Kundengelder hat LDI eine Insolvenzversicherung abgeschlossen. Mit der Reisebestätigung erhält der Kunde einen Versicherungsschein.

**2.2** Mit Erhalt der Reisebestätigung und Aushändigung des Versicherungsscheins wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % (aufgerundet auf volle EUR und mindestens 25 EUR pro Person) des gesamten Reisepreises fällig. Die Kosten für alle über LDI gebuchten Reiseversicherungen werden in voller Höhe zusammen mit der Anzahlung fällig.

**2.3** Die Restzahlung wird auch ohne nochmalige Aufforderung 30 Tage vor Reisebeginn fällig. Bei Kurzfristbuchungen (Anmeldungen ab 30 Tage vor Reisebeginn) wird der gesamte Reisepreis sofort fällig.

**2.4** Zahlungen haben unter Angabe der auf der Reisebestätigung angegebenen Vorgangsnummer zu erfolgen. Zahlungen ohne Vorgangsnummer stellen keine Erfüllung dar, wenn diese nicht zugeordnet werden können.

**2.5** Bei Zahlung im Lastschriftverfahren oder mit Kreditkarte - sofern diese Möglichkeiten angeboten werden - erfolgen die Abbuchungen vom Konto des Kunden rechtzeitig zu den Fälligkeitszeitpunkten. LDI kann dem Kunden Bearbeitungsgebühren wegen abgelehnter Kreditkartenbelastung und anfallender Rückbelastungsentgelte berechnen.

**2.6** Werden fällige Zahlungen nicht oder nicht vollständig geleistet, kann LDI nach erfolgloser Mahnung mit Nachfristsetzung von dem jeweiligen Reisevertrag zurücktreten, es sei denn, es liegt bereits zu diesem Zeitpunkt ein erheblicher Reisemangel vor. LDI kann im Falle des Rücktritts wegen Zahlungsverzugs als Entschädigung eine Rücktrittskostenpauschale entsprechend den Ziffern 5.4–5.6 verlangen. LDI behält sich im Falle des Zahlungsverzugs zudem vor, für die zweite und jede nachfolgende Mahnung eine Mahnkostenpauschale von jeweils 1,50 EUR zu erheben. Der Kunde kann nachweisen, dass die tatsächlich entstandenen Kosten niedriger sind.

**2.7** Nach vollständiger Zahlung werden die Reiseunterlagen in der Regel spätestens 8 Tage vor Reiseantritt ausgehändigt. Der Kunde sollte LDI umgehend informieren, falls ihm die Reiseunterlagen nicht in der genannten Frist zugehen.

## 3. LEISTUNGEN, PREISE

**3.1** Für den Umfang der vertraglichen Leistungen sind die Leistungsbeschreibungen, so wie sie Vertragsgrundlage geworden sind, sowie die hierauf Bezug nehmenden Angaben in den vorvertraglichen Informationen und der Reisebestätigung verbindlich. Nebenabreden, die den Umfang der vertraglichen Leistungen verändern, bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung.

**3.2** Vor Vertragsschluss kann LDI jederzeit eine Änderung der Leistungsbeschreibungen und Preise vornehmen, sofern der Kunde spätestens bei der Buchung über die geänderten Bedingungen informiert wird.

**3.3** Für an das Lebensalter gebundene Preismäßigungen ist das Alter des Reiseteilnehmers am Tag der Rückreise maßgeblich. Unabhängig davon ist jedes mitreisende Kind und dessen Alter bei der Buchung anzugeben. Bei falschen Altersangaben kann LDI die ggf. entstandene Differenz zum korrekten Reisepreis zuzüglich einer Bearbeitungsgebühr von 50 EUR nachheben; außer der Kunde kann nachweisen, dass die tatsächlich entstandenen Kosten niedriger sind.

**3.4** Die für den Reiseablauf erforderlichen Transfers sind im Reisepreis enthalten, soweit in der jeweiligen Leistungsbeschreibung angegeben. Für den Transport von Surfbrettern, Fahrrädern, Sportgepäck, Rollstühlen und sonstiger sperriger Gegenstände können dem Kunden zusätzliche Transportkosten berechnet werden. Der Kunde hat den Transport von sperrigen Gegenständen der LDI frühzeitig vor Reisebeginn anzuzeigen.

**3.5** Wünsche betreffend Sonderleistungen, die nicht in den maßgeblichen Leistungsbeschreibungen enthalten sind, werden nur

als unverbindlich entgegengenommen. LDI wird sich im Rahmen des Möglichen bemühen, solchen Sonderwünschen des Kunden zu entsprechen.

**3.6** Eine Verlängerung des Aufenthalts am Zielort ist nach rechtzeitiger Absprache mit der LDI-Reiseleitung oder nach direkter Rücksprache mit dem Veranstalter möglich, wenn entsprechende Unterbringungs- und Rückbeförderungsmöglichkeiten verfügbar sind. Die Kosten für eine Verlängerung sind vom Kunden vor Ort zu zahlen. Es können zusätzliche Bearbeitungsgebühren anfallen. Zudem sind vom Kunden die mit der späteren Rückreise verbundenen tariflichen Bedingungen sowie die Gültigkeitsdauer von Reiseversicherungen und eventuell erforderlicher Visa zu beachten.

## 4. LEISTUNGS- UND PREISÄNDERUNGEN

**4.1** Änderungen einzelner Reiseleistungen gegenüber dem vereinbarten Inhalt des Reisevertrags, die nach Vertragsschluss notwendig werden und von LDI nicht wider Treu und Glauben herbeigeführt wurden, sind nur gestattet, soweit sie nicht erheblich sind und den Gesamtzuschnitt der gebuchten Reise nicht beeinträchtigen. Eventuelle Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt, soweit die geänderten Leistungen mit Mängeln behaftet sind. LDI wird den Kunden über erhebliche Änderungen einer wesentlichen Reiseleistung unverzüglich informieren. Im Falle einer erheblichen Änderung einer wesentlichen Reiseleistung kann der Kunde ohne Rücktrittskostenpauschale vom Reisevertrag zurücktreten oder die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen Reise verlangen, wenn LDI in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Kunden aus seinem Angebot anzubieten. Der Kunde hat die vorgenannten Rechte unverzüglich nach der Erklärung der LDI über die Leistungsänderung dieser gegenüber geltend zu machen.

**4.2** Zu jeder Busreise werden vorab die erwarteten Zustiegsstellen sowie eine Mindestteilnehmerzahl für die Anfahrt einer Zustiegsstelle bekannt gegeben. Wird diese Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht, kann LDI die Zustiegsstelle bis zu 28 Tage vor Reisebeginn streichen und dem Kunden eine Ersatzzustiegsstelle bekanntgeben. Liegt die Ersatzzustiegsstelle in derselben Entfernung zum Wohnort des Kunden wie die ursprünglich bekannt gegebene Zustiegsstelle, gilt die Änderung der Reiseleistung als nicht erheblich. Dasselbe gilt für größere Entfernungen bis zu 30 km. LDI kann dem Kunden bei einer weiter entfernten Zustiegsstelle kostenfrei eine zumutbare alternative Anreisemöglichkeit anbieten; andernfalls kann der Kunde ohne Rücktrittskostenpauschale vom Reisevertrag zurücktreten. Der Kunde hat das vorgenannte Rücktrittsrecht unverzüglich nach der Erklärung der LDI über die Änderung der Zustiegsstelle dieser gegenüber geltend zu machen.

**4.3** LDI behält sich vor, den im Reisevertrag vereinbarten Reisepreis im Falle der Erhöhung der Beförderungskosten oder der Abgaben für bestimmte Leistungen wie Hafen- oder Flughafengebühren nach Vertragsschluss entsprechend wie folgt zu ändern:

- Erhöhen sich die bei Abschluss des Reisevertrags bestehenden Beförderungskosten, insbesondere die Luftverkehrssteuer oder die Treibstoffkosten, so kann LDI den Reisepreis nach Maßgabe der nachfolgenden Berechnung erhöhen: (i) Bei einer auf den Sitzplatz bezogenen Erhöhung kann LDI vom Kunden den Erhöhungsbetrag verlangen. (ii) In anderen Fällen werden die vom Beförderungsunternehmen pro Beförderungsmittel geforderten, zusätzlichen Beförderungskosten durch die Zahl der Sitzplätze des vereinbarten Beförderungsmittels geteilt. Den sich so ergebenden Erhöhungsbetrag für den Einzelplatz kann LDI vom Kunden verlangen.
- Werden die bei Abschluss des Reisevertrages bestehenden Steuern und sonstigen Abgaben wie Touristenabgaben, Hafen- oder Flughafengebühren gegenüber LDI erhöht, so kann der Reisepreis um den entsprechenden, anteiligen Betrag heraufgesetzt werden.
- Eine Erhöhung nach den Absätzen (a) und (b) ist nur zulässig, sofern die zur Erhöhung führenden Umstände vor Vertragsschluss weder eingetreten noch für LDI vorhersehbar waren.
- Im Falle einer nachträglichen Änderung des Reisepreises wird LDI den Kunden unverzüglich informieren. Preiserhöhungen ab dem 20. Tag vor Reiseantritt sind unwirksam. Bei Preiserhöhungen von mehr als 8 % kann der Kunde ohne Rücktrittskostenpauschale vom Reisevertrag zurücktreten oder die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen Reise verlangen, wenn LDI in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Kunden aus seinem Angebot anzubieten.
- Der Kunde hat die vorgenannten Rechte unverzüglich nach der Erklärung der LDI über die Preiserhöhung dieser gegenüber geltend zu machen.
- Der Kunde kann eine Senkung des Reisepreises verlangen, wenn und soweit sich die in dieser Ziffer genannten Preise oder Abgaben nach Vertragsschluss und vor Reisebeginn geändert haben und dies zu niedrigeren Kosten für LDI führt. Hat der Kunde mehr als den hiernach geschuldeten Betrag gezahlt, ist der Mehrbetrag von LDI zu erstatten. LDI ist berechtigt, von dem zu erstattenden Mehrbetrag die tatsächlich entstandenen Verwaltungsausgaben abzuziehen und wird dem Kunden diese auf Verlangen nachweisen.
- LDI weist ausdrücklich darauf hin, dass gem. § 651g Abs. 2 S. 3 BGB nach dem Ablauf einer von LDI bestimmten Frist das Angebot zur Preiserhöhung oder sonstigen Vertragsänderung als angenommen gilt, wenn der Kunde sich nicht innerhalb der gesetzten Frist erklärt und die Information des Kunden entsprechend Artikel 250 § 10 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche erfolgt ist.

## 5. RÜCKTRITT DURCH DEN KUNDEN

**5.1** Der Kunde kann jederzeit vor Reisebeginn von der Reise zurücktreten. Maßgeblich ist der Zugang der Rücktrittserklärung bei der LDI. Dem Kunden wird empfohlen, den Rücktritt schriftlich zu erklären.

**5.2** Tritt der Kunde zurück oder tritt er die Reise nicht an, verliert LDI den Anspruch auf den Reisepreis. Stattdessen kann LDI, soweit der Rücktritt bzw. der Nichtantritt der Reise nicht von LDI zu vertreten ist

und nicht ein Fall unvermeidbarer, außergewöhnlicher Umstände am Bestimmungsort oder in dessen unmittelbarer Nähe vorliegt, eine angemessene Entschädigung in Abhängigkeit von dem jeweiligen Reisepreis für die bis zum Rücktritt/Nichtantritt getroffenen Reisevorkehrungen und ihre Aufwendungen (Rücktrittskostenpauschale) verlangen. Diese Rücktrittskostenpauschalen sind in Ziffer 5.4 und 5.6 unter Berücksichtigung der Nähe des Zeitpunktes des Rücktritts zum vertraglich vereinbarten Reisebeginn in einem prozentualen Verhältnis zum Reisepreis pauschaliert. Gewöhnlich ersparte Aufwendungen und die gewöhnlich mögliche anderweitige Verwendung der Reiseleistungen sind dabei berücksichtigt.

**5.3** Rücktrittskostenpauschalen sind auch dann zu zahlen, wenn sich ein Reiseteilnehmer nicht rechtzeitig zu den in den Reisedokumenten bekannt gegebenen Zeiten am jeweiligen Abflughafen oder Abreiseort einfindet oder wenn die Reise wegen nicht vom Veranstalter zu vertretenden Fehlens der Reisedokumente, wie z. B. Reisepass oder notwendige Visa, nicht angetreten wird.

**5.4** Die Rücktrittskostenpauschale beträgt in der Regel pro Person/pro Buchung für alle Flugpauschalreisen und Hotelbuchungen mit Eigenanreise:

- bis zum 31. Tag vor Reiseantritt 30 %
- ab dem 30. Tag vor Reiseantritt 35 %
- ab dem 25. Tag vor Reiseantritt 45 %
- ab dem 22. Tag vor Reiseantritt 55 %
- ab dem 9. Tag vor Reiseantritt 80 %
- ab dem Tag vor Reiseantritt und bei Nichtantritt der Reise 90 % des Reisepreises.

**5.5** Der Kunde kann den Nachweis führen, dass im Zusammenhang mit dem Rücktritt oder Nichtantritt der Reise niedrigere Kosten entstanden sind als die von LDI in der jeweils anzuwendenden Rücktrittskostenpauschale (siehe Ziffer 5.4) ausgewiesenen Kosten.

**5.6** LDI behält sich vor, anstelle der Rücktrittskostenpauschale (siehe Ziffer 5.4) eine höhere, individuell berechnete Entschädigung zu fordern, soweit LDI nachweist, dass ihr wesentlich höhere Aufwendungen als die jeweils anwendbare Rücktrittskostenpauschale entstanden sind. Dies gilt insbesondere bei dynamisch paketierte Flugreisen mit Low-Cost-Carriern. In diesem Fall hat LDI die geforderte Entschädigung unter Berücksichtigung der ersparten Aufwendungen und einer etwaigen, anderweitigen Verwendung der Reiseleistungen konkret zu beziffern und zu belegen.

**5.7** Das Recht des Kunden, einen Ersatzteilnehmer zu stellen (siehe Ziffer 6.3), bleibt unberührt.

## 6. UMBUCHUNG, ERSATZPERSON, VERZICHT AUF LEISTUNGEN

**6.1** Auf Wunsch des Kunden nimmt LDI, soweit möglich, bis zum 31. Tag vor Reiseantritt (bis zum 61. Tag vor Reiseantritt bei Kreuzfahrten) eine Abänderung der Reisebestätigung (Umbuchung) vor. Als Umbuchungen gelten z. B. Änderungen des Reiseterrains, des Reiseziels, des Ortes des Reiseantritts, der Unterkunft oder der Beförderung. Ergibt sich infolge der Umbuchung ein höherer Reisepreis, ist die Differenz zum bereits bezahlten Preis vom Kunden zu tragen. Für jede Umbuchung wird zudem eine gesonderte Bearbeitungsgebühr von 30 EUR pro Person erhoben. Der Kunde kann nachweisen, dass die tatsächlich entstandenen Kosten niedriger sind. Gegenüber Leistungsträgern (z. B. Fluggesellschaften) entstehende Mehrkosten werden gesondert berechnet.

**6.2** Änderungen ab dem 30. Tag vor Reiseantritt (ab dem 60. Tag vor Reiseantritt bei Kreuzfahrten) können nur nach Rücktritt vom Reisevertrag zu den Bedingungen gemäß Ziffer 5 und gleichzeitiger Neuanmeldung vorgenommen werden.

**6.3** Bis 7 Tage vor Abreise kann der Kunde durch Mitteilung an LDI verlangen, dass ein Dritter an Stelle eines angemeldeten Reiseteilnehmers in dessen Rechte und Pflichten aus dem Reisevertrag eintritt. LDI kann dem Eintritt des Dritten widersprechen, wenn der Dritte den besonderen Reiseanforderungen nicht genügt oder seiner Teilnahme gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen entgegenstehen.

**6.4** Tritt ein Dritter an die Stelle eines angemeldeten Reiseteilnehmers, kann LDI eine Bearbeitungsgebühr von 30 EUR pro Person verlangen. Der Kunde kann nachweisen, dass die tatsächlich entstandenen Kosten niedriger sind. Gegenüber Leistungsträgern (z. B. Fluggesellschaften und Kreuzfahrt-Reedereien) entstehende Mehrkosten werden gesondert berechnet. Insbesondere bei Linienflügen, Flügen mit „Low-Cost-Carriern“, dynamisch paketierte Reisen und Hochsee-Kreuzfahrten können wesentlich höhere Kosten entstehen. Für den Reisepreis und die durch den Eintritt der Ersatzperson entstehenden Kosten haften der Kunde und die Ersatzperson als Gesamtschuldner.

**6.5** Ziffer 6.4 gilt entsprechend für eine nachträglich erforderliche werdende Korrektur oder Ergänzung des Namens eines Reiseteilnehmers, die auf eine Falschangabe durch den Reiseteilnehmer oder auf die nachträgliche Änderung des Namens des Reiseteilnehmers zurückzuführen ist. Bei Nur-Flug-Buchungen ist aufgrund der besonderen Tarifierung der Fluggesellschaften eine Namensänderung generell nicht möglich. Ist eine Namensänderung erforderlich, so kann dies nur durch Rücktritt vom Reisevertrag zu den Bedingungen gemäß Ziffer 5 und gleichzeitiger Neuanmeldung umgesetzt werden.

**6.6** Nimmt der Kunde einzelne von ihm bezahlte Leistungen aus ihm zuzurechnenden Gründen nicht in Anspruch, kann LDI dem Kunden nur dann eine Teilerstattung anbieten, wenn der betreffende Leistungsträger eine Gutschrift erteilt. Erstattungen sind generell ausgeschlossen, wenn es sich um völlig unerhebliche Leistungen handelt.

## 7. RÜCKTRITT UND KÜNDIGUNG DURCH LDI

**7.1** LDI behält sich vor den Reisevertrag ohne Einhaltung einer Frist zu kündigen, wenn die Durchführung der Reise trotz einer entsprechenden Abmahnung durch LDI von einem Reiseteilnehmer nachhaltig gestört wird. Das gleiche gilt, wenn sich ein Reiseteilnehmer in solchem Maß vertragswidrig verhält, dass die sofortige Aufhebung des Vertrags gerechtfertigt ist. LDI behält in diesen Fällen den Anspruch auf den Reisepreis. LDI muss sich jedoch den Wert ersparter Aufwendungen

sowie diejenigen Vorteile anrechnen lassen, die aus einer anderen Verwendung nicht in Anspruch genommener Leistungen erlangt werden - einschließlich etwaiger Erstattungen durch Leistungsträger. Etwaige Mehrkosten für die Rückbeförderung trägt der Störer selbst.

**7.2** LDI kann bei Nichterreichen einer in der Reisebestätigung angegebenen Mindestteilnehmerzahl bis 30 Tage vor Reisebeginn vom Reisevertrag zurücktreten. LDI wird den Kunden informieren, sofern zu einem früheren Zeitpunkt ersichtlich wird, dass die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht werden kann. Die Rücktrittserklärung wird dem Kunden unverzüglich zugeleitet. Dem Kunden wird ein bereits gezahlter Reisepreis unverzüglich erstattet.

**7.3** LDI kann vor Reisebeginn vom Vertrag zurücktreten, wenn LDI aufgrund unvermeidbarer, außergewöhnlicher Umstände an der Erfüllung des Vertrages gehindert ist. LDI wird dem Kunden gegenüber in diesem Fall den Rücktritt unverzüglich nach Kenntnis vom Rücktrittsgrund erklären. LDI verliert in diesem Fall den Anspruch auf den Reisepreis. Bereits geleistete Zahlungen erstattet LDI dem Kunden unverzüglich, spätestens innerhalb von 14 Tagen nach dem Rücktritt.

## 8. GEWÄHRLEISTUNG

**8.1** Wird eine Reiseleistung nicht oder nicht vertragsgemäß erbracht, kann der Kunde Abhilfe verlangen. LDI kann auch durch Erbringung einer gleich- oder höherwertigen Ersatzleistung Abhilfe schaffen. LDI kann die Abhilfe verweigern, wenn sie einen unverhältnismäßigen Aufwand erfordert.

**8.2** Der Kunde kann eine Minderung des Reisepreises verlangen, falls Reiseleistungen nicht vertragsgemäß erbracht worden sind und soweit er es nicht schuldhaft unterlassen hat, den Mangel anzuzeigen. Die Mängelanzeige ist grundsätzlich der LDI-Reiseleitung am Urlaubsort oder – falls eine solche nicht vorhanden ist – einer anderen LDI-Vertretung zur Kenntnis zu bringen.

**8.3** Wird eine Reise infolge eines Mangels erheblich beeinträchtigt und leistet LDI innerhalb einer angemessenen Frist keine Abhilfe, kann der Kunde im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen den Reisevertrag kündigen. Dem Kunden wird empfohlen, die Kündigung schriftlich zu erklären. Der Bestimmung einer Frist für die Abhilfe bedarf es nur dann nicht, wenn Abhilfe unmöglich ist oder von der LDI verweigert wird oder wenn die sofortige Kündigung des Vertrags durch ein besonderes Interesse des Kunden gerechtfertigt ist.

**8.4** Die LDI-Reiseleitung oder die sonstige LDI-Vertretung am Urlaubsort ist beauftragt für Abhilfe zu sorgen, sofern dies möglich ist. Die LDI-Reiseleitung oder die sonstige LDI-Vertretung ist jedoch nicht befugt, im Namen von LDI Ansprüche gleich welcher Art rechtswirksam anzuerkennen.

## 9. HAFTUNG

**9.1** Die vertragliche Haftung der LDI für Schäden, die nicht Körperschäden sind und die nicht schuldhaft herbeigeführt wurden, ist auf den dreifachen Reisepreis beschränkt.

**9.2** Möglicherweise darüber hinausgehende Ansprüche nach dem Montrealer Abkommen bzw. dem Luftverkehrsgesetz bleiben von der Beschränkung unberührt.

**9.3** Die Haftung von LDI ist ausgeschlossen oder beschränkt soweit aufgrund internationaler Übereinkommen oder auf solchen beruhender gesetzlicher Vorschriften, die auf die von einem Leistungsträger zu erbringenden Leistungen anzuwenden sind, dessen Haftung ebenfalls ausgeschlossen oder beschränkt ist.

**9.4** LDI haftet nicht für Leistungsstörungen, Personen- und Sachschäden im Zusammenhang mit Leistungen, die als Fremdleistungen lediglich vermittelt werden, wenn diese Leistungen in der Reisebestätigung ausdrücklich und unter Angabe des vermittelten Vertragspartners als Fremdleistungen gekennzeichnet sind.

## 10. PASS-, VISA- UND GESUNDHEITSBESTIMMUNGEN

**10.1** LDI wird im Rahmen der vorvertraglichen Unterrichtung deutsche und österreichische Staatsangehörige über allgemeine Bestimmungen zu Pass-, Visa- und Gesundheitsvorschriften des Bestimmungslandes sowie über deren eventuelle Änderungen vor Reiseantritt unterrichten.

**10.2** LDI haftet nicht für die nicht-rechtzeitige Erteilung und den Zugang notwendiger Visa durch die jeweilige diplomatische Vertretung. Der Kunde ist für die Einhaltung aller für die Durchführung der Reise wichtigen Vorschriften selbst verantwortlich. Alle Nachteile, insbesondere die Zahlung von Rücktrittskosten, die aus der Nichtbefolgung dieser Vorschriften erwachsen, gehen zu seinen Lasten, ausgenommen wenn sie durch eine schuldhaft falsche- oder Nichtinformation der LDI bedingt sind.

## 11. SONSTIGE OBLIGENHEITEN DES KUNDEN, EMPFEHLUNGEN

**11.1** Es obliegt grundsätzlich dem Kunden, sich zu informieren, ob und inwieweit Kurbehandlungen, Wellnessangebote oder vergleichbare Leistungen für ihn unter Berücksichtigung seines Körper- und Gesundheitszustandes geeignet sind. LDI schuldet ohne ausdrückliche Vereinbarung insoweit keine medizinische Aufklärung oder Belehrung über Folgen, Risiken und Nebenwirkungen dieser Leistungen. Dies gilt unabhängig davon, ob LDI nur Vermittlerin dieser Leistungen ist oder ob es sich insoweit um eine Leistungspflicht der LDI handelt.

**11.2** Es wird dringend empfohlen, Schäden oder Zustellungsverzögerungen von Reisegepäck und Gütern bei Flugreisen unverzüglich an Ort und Stelle, spätestens jedoch binnen 7 Tagen nach Entdeckung des Schadens bei Reisegepäck, bei Gütern binnen 14 Tagen seit der Annahme, im Falle einer Verspätung spätestens 21 Tage, nachdem das Gepäck oder die Güter dem Reisenden zur Verfügung gestellt worden sind, mittels Schadenanzeige (P.I.R.) der zuständigen Fluggesellschaft anzuzeigen. Fluggesellschaften lehnen in der Regel Erstattungen ab, wenn die Schadenanzeige nicht ausgefüllt wurde. Bei Busreisen wird dringend empfohlen, die Verladung zu beobachten und Beanstandungen direkt anzumelden. Im Übrigen ist der Verlust, die Beschädigung oder die Fehlleitung von Reisegepäck unverzüglich der LDI-Reiseleitung am Urlaubsort oder einer sonstigen LDI-Vertretung anzuzeigen.

**11.3** LDI weist darauf hin, dass es bei der Flugbeförderung zu Verspätungen und Änderungen der Streckenführung kommen kann. Es wird empfohlen, Geld, Wertgegenstände, technische Geräte und Medikamente ausschließlich im Handgepäck zu befördern.

**11.4** Abgesehen von der gesetzlich vorgeschriebenen Insolvenzversicherung zur Kundengeldabsicherung sind im Reisepreis keine weiteren Reiseversicherungen enthalten, sofern nicht in der Reiseausschreibung oder Reisebestätigung ausdrücklich anders angegeben. LDI empfiehlt insbesondere den Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung sowie ggf. weiterer Versicherungen wie Reisekrankenversicherungen.

## 12. INFORMATIONSPFLICHTEN ÜBER DIE IDENTITÄT DES AUSFÜHRENDEN LUFTFAHRTUNTERNEHMENS DATENSCHUTZ

Nach der EU-Verordnung zur Unterrichtung von Fluggästen über die Identität des ausführenden Luftfahrtunternehmens (Verordnung EG 2111/05) hat LDI den Kunden bei der Buchung über die Identität der ausführenden Fluggesellschaft(en) und über sämtliche im Rahmen der gebuchten Reise zu erbringenden Flugbeförderungsleistungen bei der Buchung zu informieren. Steht bei der Buchung die ausführende(n) Fluggesellschaft(en) noch nicht fest, so wird LDI die Kunden über die Fluggesellschaft(en) informieren, die wahrscheinlich den Flug durchführen wird bzw. werden. Sobald feststeht, welche Fluggesellschaft(en) den Flug durchführen wird bzw. werden, wird LDI den Kunden entsprechend informieren. Kommt es nach Buchung zu einem Wechsel der ausführende(n) Fluggesellschaft(en), wird LDI den Kunden über den Wechsel so rasch wie möglich unterrichten. Die Liste von Luftfahrtunternehmen, die in der EU einer Betriebsuntersuchung unterliegen („gemeinschaftliche Liste“), finden Sie unter [www.lba.de](http://www.lba.de) >Häufig gesucht > Airlines mit Flugverbot.

## 13. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

**13.1** Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieser Allgemeinen Reisebedingungen oder des Reisevertrags hat nicht die Unwirksamkeit des gesamten Reisevertrags zur Folge.

**13.2** Ab dem 15. Februar 2016 stellt die EU-Kommission eine Plattform für außergerichtliche Streitschlichtung bereit. Verbrauchern gibt dies die Möglichkeit, Streitigkeiten im Zusammenhang mit Ihrer Online-Bestellung zunächst ohne die Einschaltung eines Gerichts zu klären. Die Streitbeilegungs-Plattform ist unter dem externen Link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> erreichbar. Wir sind bemüht, eventuelle Meinungsverschiedenheiten aus einem Vertrag einvernehmlich beizulegen. Darüber hinaus sind wir zu einer Teilnahme an einem Schlichtungsverfahren nicht verpflichtet und können Ihnen die Teilnahme an einem solchen Verfahren leider auch nicht anbieten.

**13.3** Diese Allgemeinen Reisebedingungen gelten für:

JT Touristik - Eine Marke der Lidl Digital International GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74172 Neckarsulm  
Deutschland

Sitz: Neckarsulm, Registergericht Stuttgart HRA 721466

Komplementärin: Lidl Digital International Beteiligungs-GmbH,  
Sitz: Neckarsulm, Registergericht Stuttgart HRB 723191

Stand: Juni 2018